**D Verwenderinformation:**

Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe der Zertifizierungs-Kategorie II nach EU-Verordnung 2016/425. Das Produkt entspricht folgenden Normen:
- EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
- EN 388:2016+A1:2018 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

**Notifizierte Stelle:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Notifizierungsnummer: 2004

**Artikel No.: 709886, 709887, 709888**

**Bezeichnung:** MASTER ALLROUND

**Material:**

Handrücken: Polyester, Elasthan, Synthetikleder, PVC (Polyvinylchlorid)
Handinnenfläche: Synthetikleder
Bund: Neopren, PVC (Polyvinylchlorid)

**Herstellerland:** Pakistan

**Handschuhmarkierung:** CE-Zeichen, Größe, Firmenlogo, EN 388

**Verfügbare Größen:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Prüfergebnisse mechanischer Test nach EN388 die Prüfwerte beziehen sich nur auf die Handinnenfläche**

| | | |
|---|---|---|
| Abrieb | 2 | (niedrigster Wert=1, höchster Wert=4) |
| Schnittfestigkeit | 1 | (niedrigster Wert=1, höchster Wert=5) |
| Weiterreißfestigkeit | 1 | (niedrigster Wert=1, höchster Wert=4) |
| Durchstichkraft | 1 | (niedrigster Wert=1, höchster Wert=4) |
| Schnittfestigkeit EN ISO 13997 | X | (niedrigster Wert=A, höchster Wert=F) |

X Bedeutet, dass der Handschuh für diese Anforderung nicht geprüft wurde.

**Prüfung:** Schutzhandschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher untersuchen. Schadhafte Handschuhe ersetzen. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffigkeit

**Reinigung:** Je nach Verschmutzungsgrad nach jedem Gebrauch ausklopfen oder ausbürsten.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| nicht waschen | Chlorbleiche nicht möglich | Trocknen mit Tumbler nicht möglich | Nicht bügeln | keine chemische Reinigung möglich |

**Lagerung:** Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Sonnenlicht und direkte Wärmeeinstrahlung vermeiden.

**Haltbarkeit:** Die Gebrauchsdauer ist abhängig von Lagerbedingungen, Verschleißgrad und Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Die Mindesthaltbarkeit bezieht sich auf unbenützte Artikel bei durchgehend sachgerechter Lagerung.

Herstellungszeitraum Mindesthaltbarkeitsdatum - siehe Pflegeetikett (MM/JJJJ)

**Entsorgung:** Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten.

**Hinweis:**

Beim Arbeiten mit bewegten Maschinenteilen dürfen keine Handschuhe getragen werden (Gefahr des Hineinziehens).
Aufgrund des kurzen elastischen Bundes mit Klettverschluss, der für straffen, faltenfreien Sitz und feste Fixierung sorgt, weicht die Länge dieses Handschuhs von den in der EN 420 festgelegten ab.
Diese Handschuhe sind nicht flüssigkeitsdicht und eignen sich nicht für den Umgang mit Chemikalien.
Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht.
Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren.
Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen.
Sie sind dazu verpflichtet, diese Informationsbroschüre JEDER persönlichen Schutzausrüstung bei Weitergabe beizufügen, bzw. dem Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann dieses Blatt uneingeschränkt vervielfältigt werden.

**Weitere Informationen durch:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-Mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**GB User information:**

User information for protective gloves under certification category II in accordance with EU regulation 2016/425. The product corresponds to the following standards:
- EN ISO 21420:2020 Protective gloves – General requirements and test methods
- EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

**Testing:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin notification no.: 2004

**Item no.: 709886, 709887, 709888**

**Designation:** MASTER ALLROUND

**Material:**

Back of the hand: polyester, elastane, synthetic leather, PVC (polyvinyl chloride)
Palm of the hand: synthetic leather
Cuff: neoprene, PVC (polyvinyl chloride)

**Country of manufacture:** Pakistan

**Glove markings:** CE-sign, size, company logo, EN 388

**Sizes available:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Results of mechanical testing in accordance with EN388, the test values only refer to the palm of the hand.**

| | | |
|---|---|---|
| Abrasive wear | 2 | (Lowest value=1, Highest value=4) |
| Cut resistance | 1 | (Lowest value=1, Highest value=5) |
| Tear resistance | 1 | (Lowest value=1, Highest value=4) |
| Penetration resistance | 1 | (Lowest value=1, Highest value=4) |
| Cut resistance EN ISO 13997 | X | (Lowest value=A, Highest value=F) |

X means, that this glove was not tested for this requirement.

**Checking:** Check protective gloves for any tears or holes before use. Replace any damaged gloves. Only gloves which fit properly guarantee protection and a good grip.

**Cleaning:** Shake or brush off any dirt after use, if required.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Do not wash | Avoid contact with chlorine bleach | Do not tumble dry | Do not iron | Avoid chemical cleaning |

**Storage:** Store in a cool and well-ventilated place at normal room temperature. Avoid sunlight and direct heat.

**Durability:** The service life depends on the storage conditions, the degree of wear and the frequency of use in the respective areas of application. The minimum durability refers to unused articles when stored properly during the whole storage time.

Manufacturing period Minimum durability date - see care label (MM/YYYY)

**Disposal:** Please ensure disposal in accordance with local household waste regulations.

**Note:** Do not wear gloves while working with moving machine parts (risk of being caught). Due to the short elastic cuff with hook-and-loop fastener which ensures a tight and crease-free fit and a good fixation, the length of this glove differs from the length defined in EN 420.
The gloves are not liquid-proof and are therefore not suitable for handling chemicals.
This user information is intended for use as an aid in selecting suitable protective equipment.
The laboratory tests are intended as a guide but cannot simulate actual conditions in the workplace.
The user and not the manufacturer is therefore responsible for checking the suitability of particular gloves for the area of intended use.
You are obliged to supply this information pamphlet with EVERY item of personal protective equipment or to EVERY recipient. The pamphlet can be reproduced as many times as is required for this purpose.

**For more information, contact:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax ext.: 20
E-mail: office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**CZ Informace pro uživatele:**

Návod na použití ochranných rukavic certifikační kategorie II dle nařízení EU 2016/425. Tento výrobek odpovídá následujícím normám:
- EN ISO 21420: 2020 ochranné rukavice - obecné požadavky a zkušební metody
- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

**Kontrolní místo**: Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Č. Notifikace: 2004

**Výrobek č.: 709886, 709887, 709888**

**Označení:** MASTER ALLROUND

**Materiál:**

Hřbet ruky: polyester, elastan, syntetická useň, PVC (polyvinylchlorid)
Dlaň: syntetická useň
Manžeta: neoprén, PVC (polyvinylchlorid)

**Země původu:** Pákistán

**Označení rukavic:** CE označení, velikost, firemní logo, EN 388

**Dostupné velikosti:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Výsledky kontrolního mechanického testu dle EN388, kontrolované hodnoty se vztahují pouze na dlaň.**

| | | |
|---|---|---|
| Opotřebení materiálu | 2 | (nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4) |
| Pevnost ve střihu | 1 | (nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=5) |
| Pevnost v trhu | 1 | (nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4) |
| Odolnost proti propíchnutí | 1 | (nejnižší hodnota=1, nejvyšší hodnota=4) |
| Pevnost ve střihu EN ISO 13997 | X | (nejnižší hodnota=A, nejvyšší hodnota=F) |

X znamená, že uvedené vlastnosti rukavic nebyly testované.

**Kontrola:** Ochranné rukavice před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou roztrhnuté nebo děravé. Poškozené rukavice vyměňte. Pouze dobře padnoucí rukavice zaručí dostatečnou ochranu a bezpečné uchopení.

**Čištění:** Po každém použití podle stupně znečištění oprášit nebo vykartáčovat.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| neumývat | nelze provádět bělení chlorem | nelze sušit v sušičce | nežehlit | nelze chemicky čistit |

**Skladování:** Skladujte při běžné pokojové teplotě, v suchých a dobře větraných prostorách. Zabraňte přímému působení slunečního a tepelného záření.

**Trvanlivost:** doba použitelnosti závisí na podmínkách skladování, míře opotřebení a intenzitě používání v dané cílové oblasti. Minimální trvanlivost se vztahuje jen na dosud nepoužité, a současně kontinuálně správně skladované zboží.

Období výroby Minimální datum životnosti (viz štítek) (MM/RRRR)

**Likvidace:** Do komunálního odpadu, dodržujte místní předpisy.

**Upozornění:**

Při pracování s pohyblivými díly stroje nesmíte nosit žádné rukavice (nebezpečí vtažení ). Z důvodu krátkého elastického límce se suchým zipem zajišťující pevné držení bez vlnění se délka rukavice odchyluje od délky stanovené v EN 420.
Tyto rukavice nejsou nepropustné a nejsou proto vhodné k manipulaci s chemikáliemi.
Tyto informace pro uživatele slouží jako rádce při výběru vhodného ochranného vybavení.
Laboratorní testy mají pomoci při výběru vhodných ochranných pomůcek, nelze při nich však napodobit skutečné pracovní podmínky.
Odpovědnost za ověření vhodnosti ochranných rukavic pro plánovanou pracovní činnost nese uživatel a nikoli výrobce.
V případě předání ochranné pomůcky jiné osobě jste povinni přiložit tento informační leták ke KAŽDÉ osobní ochranné pomůcce, případně jej předat příjemci. Za tímto účelem lze informační leták kopírovat v neomezeném množství.

**Další informace:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**SLO Informacije za uporabnike:**

Informacije za uporabnike zaščitnih rokavic certifikacijske kategorije II v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:
- EN ISO 21420:2020 zaščitne rokavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja
- EN 388:2016+A1:2018 Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi

**Organizacija, ki je izvedla preizkus:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Notifikacijska št.: 2004

**Št. izdelka: 709886, 709887, 709888**

**Oznaka:** MASTER ALLROUND

**Material:**

Gornja stran dlani: poliester, elastan, umetno usnje, PVC (polivinilklorid)
Notranja stran dlani: umetno usnje
Obroba: neopren, PVC (polivinilklorid)

**Država proizvajalka:** Pakistan

**Oznaka rokavic:** znak CE, velikost, logotip podjetja, EN 388

**Velikosti, ki so na voljo:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Rezultati mehanskega preizkusa po standardu EN388, preskušane vrednosti se nanašajo samo na notranjo stran dlani.**

| | | |
|---|---|---|
| Obraba z drgnjenjem | 2 | (najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4) |
| Odpornost na ureze | 1 | (najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=5) |
| Odpornost na raztrganje | 1 | (najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4) |
| Odpornost na prebadanje | 1 | (najnižja vrednost=1, najvišja vrednost=4) |
| Odpornost na ureze EN ISO 13997 | X | (najnižja vrednost=A, najvišja vrednost=F) |

X pomeni, da rokavice glede navedene lastnosti niso bile preizkušene.

**Preverjanje:** Zaščitne rokavice pred vsako uporabo preglejte, ali niso razpokane in preluknjane. Poškodovane rokavice zamenjajte z novimi. Le v zadostni meri prilegajoče se rokavice zagotavljajo zaščito in dober oprijem.

**Čiščenje:** Po vsaki uporabi iztrkajte ali skrtačite glede na stopnjo umazanosti.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ne perite | beljenje s klorom ni možno | sušenje v sušilnem stroju ni možno | ne likajte | kemično čiščenje ni možno |

**Skladiščenje:** Skladiščite na običajni sobni temperaturi, na suhem in dobro prezračeno. Ne skladiščite na sončni svetlobi in neposrednem sevanju toplote.

**Uporabnost:** obdobje možne uporabe je odvisno od pogojev skladiščenja, stopnje obrabljenosti in intenzivnosti rabe na vsakokratnem področju uporabe izdelkov. Minimalni rok uporabnosti se nanaša na nerabljene izdelke pri neprekinjeno ustreznem skladiščenju.

Obdobje proizvodnje Uporabno najmanj do - glejte etiketo z navodili za nego (MM/LLLL)

**Odstranjevanje neuporabnega izdelka:** Odvrzite med gospodinjske odpadke, upoštevajte lokalne predpise.

**Opozorilo:** Pri delu s premikajočimi se deli stroja rokavic ni dovoljeno nositi (nevarnost vpotega). Dolžina te rokavice odstopa od dolžine, določene v standardu EN 420, zaradi kratkega elastičnega roba s sprijemno zaporo, ki poskrbi za temeljito prileganje brez gub in trdno pritrditev.
Te rokavice prepuščajo tekočino, zato niso primerne za ravnanje s kemikalijami.
Te uporabniške informacije so namenjene kot pomoč pri izbiri osebne zaščitne opreme.
Laboratorijski preizkusi sicer omogočajo pomoč pri izbiri, vendar pa ne morejo simulirati dejanskih delovnih pogojev. Za preverjanje primernosti določenih rokavic za predvideno področje uporabe je zato odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.
Ob posredovanju drugim oziroma naprej morate to brošuro z informacijami priložiti VSAKI osebni zaščitni opremi oz. jo izročiti prejemniku. Ta list se lahko v ta namen neomejeno razmnožuje.

**Nadaljnje informacije:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, faks int. št.: -20
E-pošta: office@gebol.at, splet: www.gebol.eu

**SK Informácie pre užívateľa:**

Návod na použitie pre ochranné rukavice certifikačnej kategórie II podľa nariadenia EÚ 2016/425. Výrobok spĺňa tieto normy:
- EN ISO 21420:2020 Ochranné rukavice – Všeobecné požiadavky a skúšobné postupy
- EN 388:2016+A1:2018 Ochranné rukavice proti mechanickými rizikám

**Kontrolné miesto:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Č. Certifikácie: 2004

**Výrobok č.: 709886, 709887, 709888**

**Označenie:** MASTER ALLROUND

**Materiál:**

Chrbát ruky: polyester, elastan, syntetická koža, PVC (polyvinylchlorid)
Dlaň: syntetická koža
Manžeta: neoprén, PVC (polyvinylchlorid)

**Krajina výrobcu:** Pakistan

**Značenie rukavíc:** CE označenie, veľkosť, firemné logo, EN 388

**Dostupné veľkosti:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Výsledky skúšky mechanických testov podľa EN388, testovacie hodnoty sa vzťahujú len na dlaň.**

| | | |
|---|---|---|
| Otier | 2 | (najnižšia=1, najvyššia hodnota=4) |
| Odolnosť voči prerezaniu | 1 | (najnižšia=1, najvyššia hodnota=5) |
| Odolnosť voči ďalšiemu pretrhnutiu | 1 | (najnižšia=1, najvyššia hodnota=4) |
| Sila prepichnutia | 1 | (najnižšia=1, najvyššia hodnota=4) |
| Odolnosť voči prerezaniu EN ISO 13997 | X | (najnižšia=A, najvyššia hodnota=F) |

X znamená, že uvedené vlastnosti rukavíc nebloli testované.

**Kontrola:** Ochranné rukavice pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté alebo deravé. Poškodené rukavice vymeňte. Iba dobre sediace rukavice zaručujú ochranu a bezpečné uchopenie.

**Čistenie:** Po každom použití, podľa stupňa znečistenia, vyprášiť alebo vykefovať.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| neumývať | nie je možné bieliť chlórom | nie je možné sušiť v sušičke | nežehliť | nie je možné čistiť chemicky |

**Skladovanie:** Skladujte pri bežnej izbovej teplote, v suchu v miestnosti s dobrým odvetraním. Zabráňte prístupu slnečného svetla a priamemu tepelnému žiareniu.

**Trvanlivosť:** Doba použiteľnosti závisí od podmienok skladovania, stupňa opotrebenia a intenzity používania v príslušných oblastiach použitia. Minimálna trvanlivosť sa vzťahuje na nepoužité výrobky, ktoré sú priebežne správne skladované**.**

Doba výroby Dátum minimálnej trvanlivosti - pozri nálepku s pokynmi pre ošetrovanie (MM/RRRR)

**Likvidácia:** Do komunálneho odpadu, dodržiavajte miestne predpisy.

**Upozornenie:** Pri práci s pohyblivými časťami stroja nesmiete nosiť žiadne rukavice (nebezpečenstvo vtiahnutia). Kvôli krátkej elastickej manžete so suchým zipsom, ktorá rukavicu drží tesne natiahnutú bez vzniku záhybov a pevne ju na ruke fixuje, sa dĺžka tejto rukavice odchyľuje od tých, ktoré sú uvedené v norme EN 420. Tieto rukavice nie sú nepriepustné a nie sú preto vhodné na manipuláciu s chemikáliami. Tieto informácie pre používateľa slúžia ako radca pri výbere vhodného ochranného vybavenia. Laboratórne testy majú pomôcť pri výbere vhodných ochranných pomôcok, nie je pri nich však možné napodobniť skutočné pracovné podmienky. Zodpovednosť za overenie vhodnosti ochranných rukavíc na plánovanú pracovnú činnosť nesie používateľ a nie výrobca. V prípade odovzdania ochrannej pomôcky inej osobe ste povinní priložiť tento informačný leták ku KAŽDEJ osobnej ochrannej pomôcke, prípadne ho odovzdať príjemcovi. Za týmto účelom je možné informačný leták kopírovať v neobmedzenom množstve.

**Ďalšie informácie získate u:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**HU Használati információ:**

Használati információ a 2016/425 EU-rendelet szerinti II. tanúsítási kategóriájú védőkesztyűkhöz. A termék megfelel a következő szabványoknak:
- EN ISO 21420:2020 Védőkesztyű – Általános követelmények és vizsgálati módszerek
- EN 388:2016+A1:2018 Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen.

**Vizsgáló állomás:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Jegyz. szám:. 2004

**Cikksz.: 709886, 709887, 709888**

**Megnevezés:** MASTER ALLROUND

**Anyag:**

Kézhát: poliészter, elasztán, műbőr, PVC (polivinil-klorid)
Tenyérfelület: műbőr
Szár: neoprén, PVC (polivinil-klorid)

**Gyártó ország**: Pakisztán

**Kesztyűjelzés:** CE-jel, méret, céglogó, EN 388

**Rendelkezésre álló méretek:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Mérési eredmények az EN388 mechanikus teszt szerint, az ellenőrzési értékek a kéz belső felületére vonatkoznak.**

| | | |
|---|---|---|
| Súrlódás | 2 | (legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4) |
| Vágási szilárdság | 1 | (legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=5) |
| Továbbszakadási szilárdság | 1 | (legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4) |
| Átszúrási erő | 1 | (legalacsonyabb érték=1, legmagasabb érték=4) |
| Vágási szilárdság EN ISO 13997 | X | (legalacsonyabb érték=A, legmagasabb érték=F) |

Az X azt jelenti, hogy a kesztyűt nem vetettük alá ilyen vizsgálatoknak.

**Vizsgálat:** Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy a védőkesztyűn található-e szakadás vagy lyuk. A sérült kesztyűket cserélje ki. Csak kellőképpen illeszkedő védőkesztyűk biztosítanak védelmet és jó fogást.

**Tisztítás:** Szennyeződési fokozat szerint kiporolni vagy kikefélni.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ne mossa | klóros fehérítés nem lehetséges | centrifugával szárítás nem lehetséges | ne vasalja | kémiai tisztítás nem lehetséges |

**Tárolás:** Normál szobahőmérsékleten, száraz és jól szellőztetett helyiségben tárolja. Ne tegye ki napfénynek és közvetlen hőhatásnak.

**Eltarthatóság:** A használati időtartam függ a tárolási feltételektől, a kopás mértékétől és a használati intenzitástól a mindenkori alkalmazási területeken. A minőségmegőrzési idő nem használt termékekre vonatkozik folyamatosan szakszerű tárolás mellett.

Gyártási időszak Minőségmegőrzési idő - lásd a tájékoztató címkén (HH/ÉÉÉÉ)

**Hulladék eltávolítása:**

Háztartási szeméttel, a helyi előírásoknak megfelelően.

**Ártalmatlanítás:** Mozgó géprészekkel való munkák esetén nem szabad kesztyűt viselni (behúzásveszély). A rövid, rugalmas, tépőzáras szár miatt, mely gyűrődésmentes illeszkedésről és szilárd rögzítésről gondoskodik, a kesztyű hossza eltér az EN 420 szabványban rögzítettektől. Ezek a kesztyűk nem folyadékállók és nem alkalmasak a vegyszerekkel történő használatra. Ez a felhasználói információ hasznos a védőfelszerelés kiválasztásakor. A laboratesztek segítik a kiválasztást, azonban nem képesek szimulálni a valós munkafeltételeket. Ezért a felhasználó és nem a gyártó felelőssége, hogy egy bizonyos védőkesztyűt egy adott alkalmazási terület szerint ellenőrizzen. MINDEN védőfelszerelés továbbadásakor Ön köteles ezt az információs brosúrát mellékelni, ill. átadni a fogadónak. Ebből a célból ez a lap korlátlanul sokszorosítható.

**További információk:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail, office@gebol.at, weblap: www.gebol.eu

**HR Informacije za korisnike**

Informacije o uporabi za zaštitne rukavice kategorije certifikacije II prema Uredbi EU-a 2016/425. Proizvod odgovara sljedećim normama:
- EN ISO 21420:2020 zaštitne rukavice – Opći zahtjevi i postupci ispitivanja
- EN 388:2016+A1:2018 Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika

**Ispitni institut:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Br. obavijesti.: 2004

**Artikl br.: 709886, 709887, 709888**

**Naziv:** MASTER ALLROUND

**Materijal:**

Hrbat: poliester, elastan, umjetna koža, PVC (polivinilklorid)
Dlan: umjetna koža
Manžeta: neopren, PVC (polivinilklorid)

**Zemlja proizvodnje:** Pakistan

**Oznaka rukavica:** CE znak, veličina, logo tvrtke, EN 388

**Raspoložive veličine:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Rezultati ispitivanje mehaničkih testova prema EN 388, Ispitne vrijednosti odnose se samo na unutarnju površinu ruke.**

| | | |
|---|---|---|
| Otpornost na habanje | 2 | (najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4) |
| Otpornost na rezanje | 1 | (najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=5) |
| Otpornost na cijepanje | 1 | (najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4) |
| Otpornost na probijanje | 1 | (najniža vrijednost=1, najviša vrijednost=4) |
| Otpornost na rezanje EN ISO 13997 | X | (najniža vrijednost=A, najviša vrijednost=F) |

X znači da rukavice nisu ispitane za taj zahtjev.

**Provjera:** Prije svake uporabe provjeriti postoje li pukotine ili rupe na zaštitnim rukavicama. Zamijeniti oštećene rukavice. Samo rukavice koje dovoljno prianjaju osiguravaju zaštitu i čvrstoću hvatanja.

**Čišćenje:** Nakon svake uporabe istresti ih ili iščetkati ovisno o stupnju prljavštine.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ne prati | izbjeljivanje klorom nije moguće | sušenje u sušilicama nije moguće | ne glačati | kemijsko čišćenje nije moguće |

**Skladištenje:** Uskladištiti na normalnoj sobnoj temperaturi, na suhom i dobro ventiliranom mjestu. Izbjegavati sunčevo svjetlo i izravnu izloženost toplini.

**Trajnost:** trajni rok ovisi o uvjetima skladištenja, stupnju trošenja i intenzitetu korištenja u odgovarajućim područjima primjene. Rok trajanja odnosi se na nekorištene artikle uz kontinuirano pravilno skladištenje.

Razdoblje proizvodnje Uporabni rok – vidi oznaku za njegu (MM/GGGG)

**Zbrinjavanje:** Spadaju u kućanski otpad, obratiti pozornost na lokalne odredbe.

**Napomena:** Prilikom rada s pokretnim dijelovima stroja nije dopušteno nositi rukavice (opasnost od uvlačenja). Zbog kratkog elastičnog pojasa s čičkom zatvaračem kojim se osigurava zategnutost, stanje bez bora i čvrsto fiksiranje, dužina ove rukavice odstupa od onih utvrđenih u EN 420. Ove rukavice nisu nepromočive i nisu prikladne za rukovanje kemikalijama. Ove informacije za korisnika osmišljene su kao pomoć pri odabiru Vaše zaštitne opreme. Laboratorijska ispitivanja trebala bi biti pomoć pri odabiru, međutim, ne mogu se simulirati stvarni uvjeti na radnom mjestu. Zbog toga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, ispitati prikladnost određenih zaštitnih rukavica za predviđeno područje primjene. Ovu brošuru s informacijama obavezni ste priložiti SVAKOJ osobnoj zaštitnoj opremi pri daljnjoj predaji, odn. predati primatelju. U tu svrhu ovaj list može se neograničeno umnožavati.

**Daljnje informacije na:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Faks direktni broj: 20
E mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**FR Informations destinées à l'utilisateur :**

Instructions d'utilisation des gants de protection de catégorie II selon le règlement UE 2016/425. Le produit correspond aux normes suivantes :
- EN ISO 21420:2020 Gants de protection – Exigences générales et procédés d'essai
- EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre des dangers mécaniques

**Organisme de contrôle:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann- Straße 8, DE-19061 Schwerin Numéro de notification: 2004

**Réf. : 709886, 709887, 709888**

**Désignation:** MASTER ALLROUND

**Matière :**

Dos de la main: polyester, élasthanne, cuir synthétique, PVC (chlorure de polyvinyle)
Paume: cuir synthétique
Manchette: néoprène, PVC (chlorure de polyvinyle)

**Pays de fabrication:** Pakistan

**Marquage des gants:** marque CE, taille, logo de l'entreprise, EN 388

**Tailles disponibles:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Résultats des tests mécaniques selon la norme EN388, Les valeurs d'essai ne se rapportent qu'à la paume de la main.**

| | | |
|---|---|---|
| Résistance à l'abrasion | 2 | (valeur minimale = 1, valeur maximale = 4) |
| Résistance à la coupure | 1 | (valeur minimale = 1, valeur maximale = 5) |
| Résistance à la déchirure | 1 | (valeur minimale = 1, valeur maximale = 4) |
| Résistance à la perforation | 1 | (valeur minimale = 1, valeur maximale = 4) |
| Résistance à la coupure EN ISO 13997 | X | (valeur minimale = A, valeur maximale = F) |

X signifie que cette exigence n`a pas été contrôlée.

**Vérification :** Avant toute utilisation, contrôler les gants de protection afin de s'assurer qu'ils ne présentent pas de déchirures ou de trous. Des gants défectueux doivent être remplacés. Seuls des gants bien ajustés garantissent protection et maniabilité.

**Nettoyage :** Suivant le degré de salissure, secouer ou brosser les gants après chaque utilisation.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ne pas laver | Blanchiment au chlore impossible | Ne pas sécher à la machine | Ne pas repasser | Nettoyage chimique impossible |

**Stockage:** Ranger dans un endroit sec et bien aéré à température ambiante normale. Éviter la lumière du soleil et le contact direct avec la chaleur.

**Durabilité :** la durée d'utilisation dépend des conditions de stockage, du taux d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les domaines d'application concernés. La durabilité minimale est calculée pour des articles non utilisés et un des conditions de stockage toujours appropriées.

Période de fabrication Date limite d'utilisation - voir l'étiquette (mm/aaaa)

**Éliminatio :** Éliminer les gants conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

**Remarque :** Ne pas porter de gants lors de travaux sur des pièces de la machine en mouvement (risque de happement). Dû à la manchette courte élastique avec velcro garantissant que le gant est ajusté sans plis et reste bien en place, la longueur de ce gant diffère des longueurs déterminées dans la norme EN 420. Ces gants ne sont pas étanches aux liquides et ne conviennent pas à la manipulation de produits chimiques. Ces instructions d'utilisation sont destinées à vous aider dans le choix de votre équipement de protection. Les tests en laboratoire permettent de guider le choix mais ils ne peuvent pas simuler les conditions réelles sur le lieu de travail. Par conséquent, il incombe à l'utilisateur, et non au fabricant, de vérifier si des gants de protection déterminés conviennent au domaine d'application prévu. Vous êtes tenu de distribuer cette notice d'information avec CHAQUE équipement de protection individuelle ou bien d'en remettre une copie à CHAQUE destinataire. Pour ce faire, cette feuille peut être reproduite autant de fois que nécessaire.

**Pour de plus amples informations :** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tél. : 0043/(0)7223 85085-0, Fax ligne directe : 20
E-mail, office@gebol.at, site Internet : www.gebol.eu

**IT** **Informazioni per l'utente**

Informazioni per l'uso relative ai guanti di protezione della categoria di certificazione II secondo il regolamento UE 2016/425. Il prodotto è conforme alle seguenti norme:
- EN ISO 21420:2020 Guanti protettivi – Requisiti generali e procedura di prova
- EN 388:2016+A1:2018 Guanti di protezione contro i rischi meccanici

**Istituto di prove:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Numero di notifica: 2004

**Articolo n°: 709886, 709887, 709888**

**Definizione:** MASTER ALLROUND

**Materiale:**

Dorso della mano: poliestere, elastan, pelle sintetica, PVC (cloruro di polivinile)

Palmo della mano: pelle sintetica

Polsino: neoprene, PVC (cloruro di polivinile)

**Paese di produzione:** Pakistan

**Contrassegno guanti:** simbolo CE, misura, logo dell'azienda, EN 388

**Misure disponibili:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Risultati del test meccanico secondo la EN388, I valori di prova si riferiscono esclusivamente al palmo della mano.**

| | | |
|---|---|---|
| Abrasione | 2 | (valore minimo=1, valore massimo=4) |
| Resistenza al taglio | 1 | (valore minimo=1, valore massimo=5) |
| Reistenza allo strappo | 1 | (valore minimo=1, valore massimo=4) |
| Forza di penetrazione dell'ago | 1 | (valore minimo=1, valore massimo=4) |
| Resistenza al taglio EN ISO 13997 | X | (valore minimo=A, valore massimo=F) |

X significa che il guanto non è stato testato per questa esigenza

**Verifica:** prima di ogni utilizzo verificare che i guanti protettivi non presentino strappi e fori. Sostituire i guanti danneggiati. Solamente i guanti che calzano bene garantiscono protezione e una buona presa.

**Pulizia:** sbattere o spazzolare dopo ogni pulizia a seconda del grado di sporcizia.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Non lavare | Non candeggiare | Non asciugare a mezzo tamburo | Non stirare | Non pulire con prodotti chimici |

**Conservazione:** conservare ad una temperatura ambientale normale, in luogo asciutto e ben areato. Evitare la luce del sole e l'esposizione diretta al calore.

**Durata:** La durata di utilizzo dipende dalle condizioni di conservazione, dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo nei rispettivi settori di applicazione. La data di durata minima fa riferimento ad articoli non utilizzati conservati in modo corretto per tutto il periodo di stoccaggio.

Periodo di fabbricazione Data di durata minima - vedere etichetta di manutenzione (MM/AAAA)

**Smaltimento:** osservare le disposizioni legali relative allo smaltimento dei rifiuti.

**Avvertenza:** Quando si lavora con parti mobili della macchina non devono essere indossati guanti (pericolo di trascinamento). Considerata la corta fascia elastica con chiusura a velcro, che assicura una vestibilità distesa e senza pieghe e un fissaggio stabile, la lunghezza di questo guanto si discosta da quella definita nella norma EN 420. Questi guanti non sono impermeabili e non sono adatti per maneggiare sostanze chimiche. Queste informazioni per l'utente sono pensate per aiutarvi nella scelta del vostro equipaggiamento di protezione. I test di laboratorio offrono un aiuto per la scelta, ma non riescono a simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Perciò resta responsabilità dell'utente e non del produttore, verificare che un certo tipo di guanti protettivi sia adatto per l'ambito d'applicazione previsto. Siete pertanto tenuti a fornire questo depliant informativo insieme ad OGNI equipaggiamento protettivo personale e a ogni ricevente. A tal fine questo foglio può essere riprodotto senza limiti.

**Per ulteriori informazioni:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**NL** **Informatie voor de gebruiker:**

Gebruiksinformatie voor beschermende handschoenen van de certificeringscategorie II conform EU-verordening 2016/425. Het product voldoet aan de volgende normen:
- EN ISO 21420:2020 Beschermende handschoenen - Algemene eisen en beproevingsmethoden
- EN 388:2016+A1:2018 beschermende handschoenen tegen mechanische risico's

**Testplaats:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Notificatienr. 2004

**Artikel Nr.: 709886, 709887, 709888**

**Benaming:** MASTER ALLROUND

**Materiaal:**

Handrug: polyester, elastaan, synthetisch leer, pvc (polyvinylchloride)

Handpalm: synthetisch leer

Manchet: neopreen, pvc (polyvinylchloride)

**Producerend land:** Pakistan

**Handschoenmarkering:** CE-teken, maat, bedrijfslogo, EN 388

**Beschikbare maten:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Testresultaten mechanische test conform EN388, de testwaarden hebben alleen betrekking op de handpalm.**

| | | |
|---|---|---|
| Slijtage | 2 | (laagste waarde=1, hoogste waarde=4) |
| Stevigheid | 1 | (laagste waarde=1, hoogste waarde=5) |
| Bestendigheid tegen doorscheuren | 1 | (laagste waarde=1, hoogste waarde=4) |
| Indringingskracht | 1 | (laagste waarde=1, hoogste waarde=4) |
| Stevigheid EN ISO 13997 | X | (laagste waarde=A, hoogste waarde=F) |

X betekent dat de handschoen niet werd getest voor deze vereiste.

**Test:** Beschermende handschoenen voor elk gebruik controleren op scheuren en gaten. Beschadigde handschoenen vervangen. Alleen handschoenen die goed passen, garanderen bescherming en greepvastheid.

**Reiniging:** Afhankelijk van de graad van vervuiling na elk gebruik uitkloppen of uitborstelen.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Niet wassen | Niet mogelijk met chloor te bleken | Niet mogelijk te drogen met trommeldroger | Niet strijken | Geen chemische reiniging mogelijk |

**Opslag:** Opslaan bij normale kamertemperatuur, droog en goed verlucht. Zonlicht en directe instraling van warmte vermijden.

**Houdbaarheid:** De gebruiksduur is afhankelijk van de opslagomstandigheden, slijtagegraad en gebruiksintensiteit in de desbetreffende toepassingsgebieden. De minimumhoudbaarheid heeft betrekking op ongebruikte artikelen bij een doorlopend adequate opslag.

Fabricagetijd Uiterste houdbaarheidsdatum - zie onderhoudstips (MM/JJJJ)

**Afvalverwerking:** Via het huisvuil, plaatselijke bepalingen respecteren.

**Tip:** Bij het werken met bewegende machineonderdelen mogen geen handschoenen worden gedragen (gevaar door intrekken). Op grond van de korte elastische band met klittenbandsluiting die zorgt voor een strakke pasvorm zonder vouwen wijkt de lengte van deze handschoen af van de in EN 420 vastgelegde. Deze handschoenen zijn niet waterdicht en zijn niet geschikt voor de omgang met chemicaliën.
Deze gebruikersinformatie is bedoeld als hulp bij de keuze van uw beschermende kledij.
De labtests moeten een hulp bieden voor de selectie, ze kunnen echter niet de werkelijke omstandigheden op de werkplaats simuleren. Bijgevolg blijft het de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet die van de fabrikant om de geschiktheid van een bepaalde beschermende handschoen voor het voorziene inzetgebied te controleren. U bent verplicht om deze informatiebrochure toe te voegen aan ELKE persoonlijke beschermende uitrusting die wordt doorgegeven, of te overhandigen aan de ontvanger. Hiervoor mag dit blad onbeperkt worden vermenigvuldigd.

**Meer informatie bij:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**RO** **Instrucţiuni de utilizare:**

Informaţii de utilizare a mănuşilor de protecţie din categoria II de certificare conform Regulamentul UE 2016/425. Produsul corespunde următoarelor norme:
- EN ISO 21420:2020 mănuşi de protecţie – Cerinţe generale şi procedura de verificare
- EN 388:2016+A1:2018 Mănuşi de protecţie contra riscurilor mecanice

**Organism de încercare:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann- Straße 8, DE-19061 Schwerin Notificare nr.: 2004

**Articol nr.: 709886, 709887, 709888**

**Denumire:** MASTER ALLROUND

**Material:**

Spatele mâinii: poliester, elastan, piele sintetică, PVC (polivinilclorid)

Palmă: piele sintetică

Încheietură: neopren, PVC (polivinilclorid)

**Ţară de provenienţă:** Pakistan

**Marcajele mănuşilor:** marcaj CE, mărime, siglă firmă, EN 388

**Mărimi disponibile:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Rezultatele încercării mecanice conform EN388, Valorile de verificare se referă doar la suprafaţa interioară a mâinii.**

| | | |
|---|---|---|
| Rezistenţă la abraziune | 2 | (valoare minimă=1, valoare maximă=4) |
| Rezistenţă la tăiere | 1 | (valoare minimă=1, valoare maximă=5) |
| Rezistenţă la sfâşiere | 1 | (valoare minimă=1, valoare maximă=4) |
| Rezistenţa la perforare | 1 | (valoare minimă=1, valoare maximă=4) |
| Rezistenţă la tăiere EN ISO 13997 | X | (valoare minimă=A, valoare maximă=F) |

X înseamnă că nu s-a verificat începlinirea acestei cerinţe pentru mănuşă.

**Verificare:** Verificaţi înaintea fiecărei utilizări dacă mănuşile de protecţie prezintă rupturi sau găuri. Înlocuiţi mănuşile deteriorate. Protecţia şi aderenţa sunt garantate numai dacă mănuşile utilizate au mărimea potrivită.

**Curăţare:** Mănuşile se vor curăţa prin lovire sau cu peria, în funcţie de gradul de murdărire.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| A nu se spăla | Decolorare cu clor imposibilă | Se interzice utilizarea uscătorului | A nu se călca | Se interzice curăţarea chimică |

**Depozitare:** A se depozita la temperatura normală a încăperii, în mediu uscat şi bine ventilat. Evitaţi expunerea la razele solare şi la surse directe de căldură.

**Valabilitate:** durata de valabilitate este în funcţie de condiţiile de depozitare, gradul de uzură şi intensitatea de utilizare în diferitele domenii de utilizare. Valabilitatea minimă se referă la articole neutilizate, păstrate în permanenţă în condiţii corespunzătoare de depozitare.

Perioadă de producţie Valabilitate minimă - a se vedea eticheta de întreţinere (ll/aaaa)

**Eliminare:** Se elimină ca deşeu menajer; se vor respecta dispoziţiile locale.

**Observaţie:** În timpul lucrului cu componente mobile ale maşinii nu au voie să se poarte mănuşi (pericol de antrenare). Datorită manşetei scurte, elastice, cu închidere cu scai, care asigură potrivirea netedă, fără îndoiri pe mână şi o fixare sigură, lungimea acestei mănuşi diferă faţă de cea prevăzută de EN 420. Aceste mănuşi nu sunt impermeabile şi nu sunt adecvate manipulării substanţelor chimice. Aceste informaţii sunt utile utilizatorilor la alegerea echipamentelor de protecţie. Testele de laborator sunt menite, de asemenea, să vă ajute la alegerea echipamentelor de protecţie, însă nu pot simula condiţiile efective existente la locul de muncă. Din acest motiv, nu producătorul, ci utilizatorul răspunde pentru modul în care anumite mănuşi de protecţie corespund condiţiilor de utilizare prevăzute. În acest sens, sunteţi obligat să ataşaţi prezenta broşură informativă FIECĂRUI echipament de protecţie personală, respectiv să o înmânaţi cumpărătorului. Astfel, această pagină poate fi reprodusă de un număr nelimitat de ori.

**Informaţii suplimentare puteţi obţine la:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**SE** **Användarinformation:**

Användningsinformation för skyddshandskar i certifieringskategori II enligt EU-förordningen 2016/425. Produkten uppfyller kraven i följande normer:
- EN ISO 21420:2020 skyddshandskar – allmänna krav och granskningsförfarande
- EN 388:2016+A1:2018 Skyddshandskar mot mekaniska risker

**Provställe:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Anmälan nummer.: 2004

**Artikelnr.: 709886, 709887, 709888**

**Beteckning:** MASTER ALLROUND

**Material:**

Handrygg: polyester, elastan, syntetläder, PVC (polyvinylklorid)

Handflata: syntetläder

Mudd: neopren, PVC (polyvinylklorid)

**Tillverkarland:** Pakistan

**Handskemärkning:** CE-märke, storlek, firmalogo, EN 388

**Tillgängliga storlekar:** 9, 10, 11

EN 388 2111X

**Kontrollresultat i mekaniskt test enligt EN348, Testvärdena hänför sig endast till handflatan.**

| | | |
|---|---|---|
| Drift | 2 | (lägsta värde=1, högsta värde=4) |
| Skärmotstånd | 1 | (lägsta värde=1, högsta värde=5) |
| Rivstyrka | 1 | (lägsta värde=1, högsta värde=4) |
| Genomstickskraft | 1 | (lägsta värde=1, högsta värde=4) |
| Skärmotstånd EN ISO 13997 | X | (lägsta värde=A, högsta värde=F) |

X betyder att handsken inte prövats för detta krav.

**Kontroll:** Skyddshandskarna ska undersökas angående repor och hål före varje användning. Byt ut skadade handskar. Endast korrekt sittande handskar garanterar skydd och fast grepp.

**Rengöring:** Skaka och borsta av enligt smutsighetsgrad efter varje användning.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ej vattentvätt | Ej klorblekning | Ej torktumling | Ej strykning | Ej kemtvätt |

**Förvaring:** Förvaras i normal rumstemperatur, i torrt och välventilerat utrymme. Undvik solljus och direkt beströlning.

**Hållbarhet:** Användningstiden beror på förvaringsförhållandena, slitagegrad och användningsintensitet för de respektive användningsområdena. Sista förbrukningsdagen hänför sig till oanvända artiklar vid genomgående korrekt lagring.

Tillverkningsperiod Sista förbrukningsdatum - se skötseletiketten (MM/ÅÅÅÅ)

**Bortskaffande:** I hushållsavfallet, beakta lokala bestämmelser.

**Hänvisning:** Vid arbeten med rörliga maskindelar får inga handskar användas (risk för att dras in). På grund av det korta elastiska bandet med kardborreförslutning som ser till att den sitter stramt, utan veck och fast avviker handskarnas längd från det som anges i EN 420. Dessa handskar är inte vattentäta och lämpar sig ej för hantering av kemikalier. Denna användarinformation är avsedd som hjälp vid val av skyddsutrustning. Laboratorietesterna bör tjäna som hjälp vid val av utrustning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsförhållandena. Det är därför användarens ansvar och inte tillverkarens, att kontrollera lämpligheten för varje sorts skyddshandskar för avsett användningsområde. Du är förpliktad att bifoga respektive leverera denna informationsbroschyr för VARJE personlig skyddsutrustning vid överlämnande till mottagaren. För detta ändamål kan detta blad reproduceras obegränsat.

**Vidare information hos:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
Tel.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax DW: 20
E-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**ES Información para usuarios:**

Información para usuarios de los guantes de protección de la categoría de certificación II según el Reglamento UE 2016/425. El producto cumple con las normas siguientes:
- EN ISO 21420:2020 Guantes de protección – Requisitos generales y métodos de ensayo
- EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección contra riesgos mecánicos

**Órgano de notificación:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann- Straße 8, DE-19061 Schwerin N° de notificación: 2004

**Artículos: 709886, 709887, 709888**

**Designación:** MASTER ALLROUND

**Material:**

Dorso: poliéster, elastano, piel sintética, PVC (policloruro de vinilo)

Palma: piel sintética

Puño: neopreno, PVC (policloruro de vinilo)

**País de fabricación:** Pakistán

**Marcado del guante:** marcado CE, tamaño, logotipo de la empresa, EN 388

**Tamaños disponibles:** 9, 10, 11

EN 388

2111X

**Resultados de pruebas mecánicas según EN 388; los valores de ensayo solo se refieren a la palma**

| | | |
|---|---|---|
| Resistencia a la abrasión | 2 | (mínimo = 1, máximo = 4) |
| Resistencia a los cortes | 1 | (mínimo = 1, máximo = 5) |
| Resistencia al rasgado | 1 | (mínimo = 1, máximo = 4) |
| Resistencia a la perforación | 1 | (mínimo = 1, máximo = 4) |
| Resistencia a los cortes EN ISO 13997 | X | (mínimo = A, máximo = F) |

X Indica que el guante no ha sido probado para este requisito.

**Inspección:** Hay que revisar los guantes antes de cada uso por si hay roturas o agujeros. Sustituir guantes dañados. Solo los guantes adecuadamente ajustados garantizan protección y buen agarre.

**Limpieza:** Después de cada uso sacudirlos o cepillarlos según su grado de suciedad

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| No lavarlos | No utilizar blanqueadores clorados | No secar en la secadora | No planchar | No limpiar en seco |

**Almacenamiento:** Guardarlos a temperaturas ambientales normales, en locales secos y adecuadamente ventilados. Proteger de la luz solar directa y de la exposición directa al calor.

**Durabilidad:** la vida útil depende de las condiciones de almacenamiento, el nivel de desgaste y la intensidad de uso en las distintas áreas de aplicación. La durabilidad mínima se refiere a artículos sin usar almacenados de forma apropiada.

Periodo de fabricación Fecha de durabilidad mínima - véase la etiqueta de cuidados (mm/aaaa)

**Eliminación:** Eliminarse como basura doméstica. Observar las disposiciones locales.

**Nota:** No llevar guantes puestos si se trabaja con partes móviles de máquinas (riesgo de atrapamiento). Debido a la manga corta elástica con velcro que garantiza que el guante queda ajustado sin pliegues y fijo, la longitud del guante difiere de las longitudes determinadas en la norma EN 420. Estos guantes no son herméticos a los líquidos y no son aptos para el manejo de sustancias químicas. Esta información para usuarios debe ser una ayuda para elegir el equipo de protección individual adecuado. Las pruebas de laboratorio sirven como ayuda para la selección; sin embargo, no es posible simular las condiciones de empleo reales en ellas. Por eso es la responsabilidad del usuario, y no del fabricante, comprobar que determinados guantes de protección son aptos para la finalidad prevista. Es obligatorio adjuntar este folleto de información cada vez que se entrega el equipo de protección individual a otros o proporcionarlo al destinatario. A este fin, no hay restricciones con respecto a la copia de este folleto.

**Para obtener más información:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner-Straße 4, A-4470 Enns
Tlf.: 0043/(0)7223 85085-0, Fax: -20
Correo electrónico: office@gebol.at, página web: www.gebol.eu

**PL Informacja dla użytkownika**

Informacje dotyczące stosowania rękawic ochronnych kategorii certyfikacji II wg rozporządzenia UE 2016/425. Produkt odpowiada następującym normom:
- EN ISO 21420:2020 Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań
- EN 388:2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

**Urząd certyfikujący:** Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin Numer notyfikacji: 2004

**Nr artykułu: 709886, 709887, 709888**

**Nazwa:** MASTER ALLROUND

**Materiał:**

Grzbiet dłoni: poliester, elastan, skóra syntetyczna, PCW (polichlorek winylu)

Wewnętrzna strona dłoni: skóra syntetyczna

Mankiet: neopren, PCW (polichlorek winylu)

**Kraj producent:** Pakistan

**Znakowanie rękawic:** znak CE, rozmiar, logo firmy, EN 388

**Dostępne rozmiary:** 9, 10, 11

EN 388

2111X

**Wyniki testów mechanicznych wg EN388, wartości testów odnoszą się tylko do wewnętrznej powierzchni dłoni**

| | | |
|---|---|---|
| Ścieranie | 2 | (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4) |
| Wytrzymałość na przecięcie | 1 | (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=5) |
| Wytrzymałość na rozdzieranie | 1 | (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4) |
| Siła przebicia | 1 | (najniższa wartość=1, najwyższa wartość=4) |
| Wytrzymałość na przecięcie EN ISO 13997 | X | (najniższa wartość=A, najwyższa wartość=F) |

X oznacza, że rękawice nie został przetestowany pod kątem tego wymogu.

**Kontrola:** przed każdym użyciem sprawdzić, czy rękawice ochronne nie mają pęknięć oraz dziur. Wymienić uszkodzone rękawice. Tylko dobrze dopasowane rękawice zapewniają ochronę i chwytliwość.

**Czyszczenie:** w zależności od stopnia zanieczyszczenia, wytrzepać lub wyszczotkować po każdym użyciu.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| nie prać | nie chlorować | nie suszyć w suszarce bębnowej | nie prasować | nie czyścić chemicznie |

**Przechowywanie:** w normalnej temperaturze otoczenia, w miejscu suchym i przewiewnym. Chronić przed światłem słonecznym i bezpośrednim promieniowaniem cieplnym.

**Trwałość:** okres przydatności do użycia zależy od warunków przechowywania, stopnia zużycia i intensywności użytkowania w określonych obszarach zastosowań. Minimalny okres trwałości odnosi się do nieżywanych artykułów stale przechowywanych zgodnie z wymogami.

Okres produkcji Minimalny okres trwałości - patrz etykieta informująca o konserwacji (MM/RRRR)

**Usuwanie:** z odpadami komunalnymi, stosując się do przepisów lokalnych.

**Wskazówka:** Podczas pracy przy poruszających się częściach maszyn, nie wolno stosować żadnych rękawic (grozi wciągnięciem dłoni). Z powodu krótkiego elastycznego paska z zapięciem na rzep, który zapewnia naciąganie rękawicy bez fałdowania i stabilne położenie, długość tej rękawicy odbiega od długości ustalonej w normie EN 420. Rękawice nie są wodoszczelne i nie nadają się do pracy z chemikaliami. Niniejsza informacja dla użytkownika stanowi pomoc w wyborze odpowiedniego środka ochronnego. Testy przeprowadzone w laboratorium mają pomóc w wyborze, ale nie są oddają rzeczywistych warunków na danym stanowisku pracy. Dlatego odpowiedzialność za sprawdzenie przydatności określonych rękawic ochronnych w danym zakresie stosowania pozostaje w rękach użytkownika a nie producenta. Państwo są zobowiązani do dołączenia niniejszej broszury informacyjnej do KAŻDEGO przekazywanego środka ochrony indywidualnej bądź do wręczenia jej odbiorcy. W tym celu można tę ulotkę powielać w sposób nieograniczony.

**Dalsze informacje za pośrednictwem:** Gebol Handelsgesellschaft m.b.H
Dr. Körner Straße 4, A-4470 Enns
tel: 0043/(0)7223 85085-0, faks DW: 20
e-mail, office@gebol.at, web: www.gebol.eu

**EU-Konformitätserklärung/ EU Prohlášení o shodě/ EU Declaration of Conformity/ Izjava EU o skladnosti/ EÚ Vyhlásenie o zhode/ EU izjava o sukladnosti/ EU-megfelelőségi nyilatkozat/ Déclaration UE de conformité/ Dichiarazione di conformità UE/ Declarația de conformitate UE/ EU-conformiteitsverklaring/ EU-Försäkran om överensstämmelse/ Declaración UE de conformidad/ Deklaracja zgodności UE:**

**D** – Hiermit erklären wir Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österreich, in alleiniger Verantwortung, dass der oben angeführte Artikel der EU-Verordnung 2016/425 und den ebenfalls oben angeführten harmonisierten Normen entspricht. Der Artikel wurde im Rahmen der Baumusterbescheinigung Nr. **042-09-GLPP P19** durch die notifizierte Stelle Nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin** überprüft. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**CZ** – Tímto prohlašujeme, že společnost Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Rakousko, je výhradně odpovědná za to, že výše uvedený článek odpovídá nařízení EU 2016/425 a výše uvedeným harmonizovaným normám. Článek byl zkontrolován v souvislosti s typovým certifikátem č. **042-09-GLPP P19** notifikovaným subjektem č. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
V případě s námi neodsouhlasené úpravy výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

**GB** – We hereby declare Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, under sole responsibility, that the above-mentioned article complies with EU Regulation 2016/425 and the harmonised standards also listed above. The article has been inspected by the notified body No. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin** within the scope of the type certificate No. **042-09-GLPP P19.**
In case of any modification to the article not approved by us, this declaration shall become void.

**SLO** – Mi, podjetje Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Avstrija, na lastno odgovornost izjavljamo, da je zgoraj navedeni artikel v skladu z EU-Uredbo 2016/425 in zgoraj navedenimi harmoniziranimi standardi. Artikel je v okviru preizkusa vzorčnega tipa št. **042-09-GLPP P19** preveril priglašeni organ št. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
V primeru spremembe izdelka, ki ni bila usklajena z nami, ta izjava preneha veljati.

**SK** – Spoločnosť Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Rakúsko, týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že vyššie uvedený výrobok zodpovedá ustanoveniam Nariadenia EU č. 2016/425 a vyššie uvedeným harmonizovaným normám. Výrobok v rámci kontroly konštrukčného vzoru pod číslom **042-09-GLPP P19** skontrolovalo skúšobné miesto č. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
V prípade akejkoľvek zmeny výrobku, ktorá nebola s nami dohodnutá, stráca toto vyhlásenie platnosť.

**HR** – Ovim putem izjavljujemo mi, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austrija, na isključivu odgovornost, da gore navedeni artikal odgovara EU smjernici 2016/425 i također gore navedenim usklađenim normama. Artikal je ispitan u skladu s certifikatom o ispitivanj tipa br. **042-09-GLPP P19** od strane ovlaštenog mjesta br. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
Ako promjena proizvoda nije dogovorena s nama, ta izjava gubi svoju valjanost.

**HU** – Mi, a Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österreich kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy a fent megnevezett termék a 2016/425 EU-rendeletnek, és a szintén fent megnevezett harmonizált szabványok követelményeinek megfelel. A terméket **042-09-GLPP P19** sz. típusigazolás keretében a 2004 sz. **Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.** bejelentett szervezet bevizsgálta.
A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

**FR** – La société Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Autriche, déclare ainsi sous sa responsabilité exclusive que l'article susmentionné respecte le décret européen 2016/425 ainsi que les normes harmonisées également précitées. L'article a été contrôlé dans le cadre de l'attestation de type n° **042-09-GLPP P19** par l'organisme notifié n° **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
En cas de modification de l'article réalisée sans accord préalable de notre part, cette déclaration devient nulle et non avenue.

**IT** – Con la presente, wir Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, dichiara, sotto la sua unica responsabilità, che l'articolo sopra menzionato soddisfa sia il regolamento UE 2016/45 e le norme armonizzate sopra indicate. L'articolo è stato verificato nell'ambito dell'attestato di certificazione n. **042-09-GLPP P19** da parte dell'ente notificato n. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifiche dell'articolo non concordate con noi.

**RO** – Prin prezenta, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, declară pe proprie răspundere că articolul menționat mai sus corespunde Regulamentului UE 2016/425 și normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de examinare a tipului nr. **042-09-GLPP P19** de către organismul notificat nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
În cazul unei modificări fără acordul nostru a articolului, această declarație își pierde valabilitatea.

**NL** – Hierbij verklaren wij Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Oostenrijk, onder de uitsluitende verantwoordelijkheid dat het bovengenoemde artikel voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en de eveneens bovengenoemde geharmoniseerde normen. Het artikel is geïnspecteerd door de aangemelde instantie nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.** in het kader van het typecertificaat nr. **042-09-GLPP P19**. Bij een niet met ons afgestemde wijziging aan het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid.

**SE** – Härmed förklarar vi Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Österrike, som ensam ansvarig, att ovannämnda artikel motsvarar EU-förordning 2016/425 och de harmoniserade standarderna som också nämns ovan. Artikeln har inom ramen för typintyg nr **042-09-GLPP P19** kontrollerats av det anmälda organet nr. **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
Vid en ändring på artikeln, som inte stämts av med oss förlorar denna förklaring sin giltighet.

**ES** – Por la siguiente nosotros, Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el artículo arriba presentado cumple la Directiva UE 2016/425 y las normas armonizadas antes indicadas. En el marco del certificado de homologación N.º **042-09-GLPP P19** el artículo ha sido revisado por el organismo notificado N.º **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
. Cualquier modificación del artículo sin autorización por nuestra parte conlleva la anulación de la validez de esta declaración.

**PL** – My, spółka Gebol Handels GmbH, 4470 Enns, Dr. Körner Str. 4, Austria, oświadczamy niniejszym na własną odpowiedzialność, że wyżej wymieniony artykuł jest zgodny z Rozporządzeniem UE 2016/425 i wyżej wymienionymi normami zharmonizowanymi. Artykuł został sprawdzony w ramach świadectwa badania typu nr **042-09-GLPP P19** przez jednostkę notyfikowaną nr **2004 - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH, Wilhelm-Hennemann-Straße 8, DE-19061 Schwerin.**
W razie nieuzgodnionej z nami modyfikacji artykułu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Ort/Datum/Herstellerunterschrift, Místo/Datum/Podpis výrobce, Place/Date/Manufacturer's signature, Kraj/Datum/podpis proizvajalca, Miesto/Dátum/podpis výrobcu, Mjesto/Datum/potpis proizvođača, hely/Dátum/Gyártó aláírása, Lieu/Date/Signature du fabricant, Luogo/Data/firma del fabbricante, Localitate/Data/semnătura producătorului, plaats/ Datum/Handtekening fabrikant, Ort/Datum/tillverkarens underskrift, Lugar/Fecha/firma del fabricante, Miejscowość/Data/podpis producenta:

Enns, 29.05.2020 Matthias Rosenberger

Angaben zum Unterzeichner: Einkaufsleiter/ Údaje o podepsané osobě: vedoucí nákupu/ Identification of the signatory: Purchasing Manager/ Podatki o podpisniku: Vodja nabave/ Údaje o signatárovi: Vedúci nákupu/ Podaci o potpisniku: Voditelj nabave/ Aláíró személy adatai: beszerzési igazgató/ Données relatives au signataire: Directeur des achats/ Dati relativi al firmatario: Direttore acquisti/ Informații privind semnatarul: Director achiziții/ Gegevens van de ondertekenaar: Inkoopmanager/ Uppgifter om undertecknaren: Inköpschef/ Datos del firmante: Jefe de compras/ Informacje o podpisującym: Kierownik działu zakupów